

Dzieje Apostolskie

Rozdział 5

5:1	G435 ανηρ anēr Mąż	G1161 δε de zaś	G5100 τις tis pewien	G367 ανανιας hananias Ananiasz	G3686 ονοματι onomati imieniem	G4862 συν syn z	G4551 σαπφειρη sapfeirē Safirą	G3588 τη tē —	G1135 γυναικι gynaiki żoną	G846 αυτου autou jego
G4453 επωλησεν epōlēsen sprzedał	G2933 κτημα ktēma posiadłość	5:2	G2532 και kai i	G3557 ενοσφισατο enosfisato oddzielił sobie	G575 απο apo z	G3588 της tēs —	G5092 τιμης timēs oszacowania			
G4894 συνειδυιας syneidyias będąca skonsultowaną		G2532 και kai i	G3588 της tēs —	G1135 γυναικος gynaikos żona	G846 αυτου autou jego	G2532 και kai i	G5342 ενεγκας enegkas przyniółszy	G3313 μερος meros część	G5100 τι ti jakąś	
G3844 παρα para przy	G3588 τους tous —	G4228 ποδας podas stopach	G3588 των tōn —	G652 αποστολων apostolōn wysłanników	G5087 εθηκεν ethēken położył	5:3	G2036 ειπεν eipen Powiedział	G1161 δε de zaś	G4074 πετρος petros Piotr	
G367 ανανια hanania Ananiaszu	G1223 δια dia przez	G5101 τι ti co	G4137 επληρωσεν eplēōsen wypełnił	G3588 ο ho —	G4567 σατανας satanas szatan	G3588 την tēn —	G2588 καρδιαν kardian serce	G4675 σου sou twoje	G5574 ψευσασθαι pseusasthai by okłamać	
G4571 σε se ty	G3588 το to —	G4151 πνευμα pneuma Ducha	G3588 το to —	G40 αγιον hagion Świętego	G2532 και kai i	G3557 νοσφισασθαι nosfisasthai oddzielić sobie	G575 απο apo z	G3588 της tēs —	G5092 τιμης timēs oszacowania	
G3588 του tou —	G5564 χωριου chōriou terenu	5:4	G3780 ουχι ouchi Czyż nie	G3306 μενον menon pozostając	G4671 σοι soi tobie	G3306 εμενεν emenen pozostawał	G2532 και kai i	G4097 πραθεν prathen zostawszy sprzedanym		
G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G4674 ση sē twojej	G1849 εξουσια eksousia władzy	G5225 υπηρχεν hypērchen był	G5101 τι ti dlaczego	G3754 οτι hoti po co	G5087 εθου ethou położyłeś	G1722 εν en w	G3588 τη tē —	
G2588 καρδια kardia sercu	G4675 σου sou twoim	G3588 το to —	G4229 πραγμα pragma sprawę	G5124 τουτο touto tę	G3756 ουκ ouk nie	G5574 εψευσω epseusō skłamałeś	G444 ανθρωποις anthrōpois ludziom	G235 αλλα alla ale	G3588 τω tō —	G2316 θεω theō Bogu
5:5	G191 ακουων akouōn Słuchając	G1161 δε de zaś	G367 ανανιας hananias Ananiasz	G3588 τους tous —	G3056 λογους logous słów	G5128 τουτους toutous tych	G4098 πεσων pesōn upadłszy	G1634 εξεψυξεν eksepsyksen wydał ostatnie tchnienie		
G2532 και kai i	G1096 εγενετο egeneto stał się	G5401 φοβος fobos strach	G3173 μεγας megas wielki	G1909 επι epi na	G3956 παντας pantas wszystkich	G3588 τους tous —	G191 ακουοντας akouontas słuchających	G5023 ταυτα tauta tych	5:6	
G450 ανασταντες anastantes Wstawszy	G1161 δε de zaś	G3588 οι hoi —	G3501 νεωτεροι neōteroi młodszy	G4958 συνεστειλαν synesteilan spowili	G846 αυτον auton go	G2532 και kai i	G1627 εξενεγκαντες eksenegkantes wyniółszy	G2290 εθαψαν ethapsan pogrzebali		
5:7	G1096 εγενετο egeneto Stał się	G1161 δε de zaś	G5613 ως hōs jak	G5610 ωρων hōrōn godzin	G5140 τριων triōn trzech	G1292 διαστημα diastēma odstęp	G2532 και kai i	G3588 η hē —	G1135 γυνη gynē żona	G846 αυτου autou jego

G3361	G1492	G3588	G1096	G1525	5:8	G611	G1161	G846	G3588
μη	ειδυια	το	γεγονος	εισηλθεν		απεκριθη	δε	αυτη	ο
mē	eidyia	to	gegonos	eisēlthen		apekrithē	de	autē	ho
nie	wiedząc	—	co stało się	weszła		Odpowiedział	zaś	jej	—
G4074	G2036	G3427	G1487	G5118	G3588	G5564	G591	G3588	G1161
πετρος	ειπε	μοι	ει	τοσουτου	το	χωριον	απεδοσθε	η	δε
petros	eipe	moi	ei	tosoutou	to	chōrion	apedosthe	hē	de
Piotr	powiedz	mi	czy	za tak wiele	—	teren	oddaliście	ona	zaś
G2036	G3483	G5118	G3588	G1161	G4074	G2036	G4314	G846	
ειπεν	ναι	τοσουτου	5:9	ο	δε	πετρος	ειπεν	προς	αυτην
eipen	nai	tosoutou	—	ho	de	petros	eipen	pros	autēn
powiedziała	tak	za tak wiele	—	zaś	Piotr	powiedział	do	niej	
G5101	G3754	G4856	G5213	G3985	G3588	G4151			
τι	οτι	συνεφωνηθη	υμιν	πειρασαι	το	πνευμα			
ti	hoti	synefōnēthē	hymin	peirasai	to	pneuma			
dłaczego	po co	zostałaś umówiona	zostaliście umówieni	wy	doświadczyć	—	Ducha		
G2962	G2400	G3588	G4228	G3588	G2290	G3588	G435	G4675	G1909
κυριου	ιδου	οι	ποδες	των	θαψαντων	τον	ανδρα	σου	επι
kyriou	idou	hoi	podes	tōn	thapsantōn	ton	andra	sou	epi
Pana	oto	—	stopy	tych	którzy pogrzebali	—	męża	twojego	przed
G3588	G2374	G2532	G1627	G4571	5:10	G4098	G1161	G3916	G3844
τη	θυρα	και	εξοισουσιν	σε		επεσεν	δε	παραρημα	παρα
tē	thyra	kai	eksoisousin	se		epesen	de	parachrēma	para
—	drzwiami	i	wyniosą	ciebie		Padła	zaś	od razu	przy
G3588	G4228	G846	G2532	G1634	G1525	G1161	G3588		
τους	ποδας	αυτου	και	εξεψυξεν	εισελθοντες	δε	οι		
tous	podas	autou	kai	eksepsyksen	eiselthontes	de	hoi		
—	stopach	jego	i	wydała ostatnie tchnienie	wszedłszy	zaś	—		
G3495	G2147	G846	G3498	G2532	G1627	G2290	G4314	G3588	G435
νεανισκοι	ευρον	αυτην	νεκραν	και	εξενεγκαντες	εθαψαν	προς	τον	ανδρα
neaniskoi	heuron	autēn	nekran	kai	eksenegkantes	ethapsan	pros	ton	andra
młodzieńcy	znalezli	ją	martwą	i	wyniószszy	pogrzebali	przy	—	mężu
G846	G2532	G1096	G5401	G3173	G1909	G3650	G3588	G1577	G2532
αυτης	5:11	και	εγενετο	φοβος	μεγας	εφ	ολην	την	εκκλησιαν
autēs		kai	egeneto	fobos	meegas	ef	holēn	tēn	ekklēsian
jej	I	stał się	strach	wielki	na	cafe	—	zgromadzenie	i
G1909	G3956	G3588	G191	G5023	5:12	G1223	G1161	G3588	G5495
επι	παντας	τους	ακουοντας	ταυτα		δια	δε	των	χειρων
epi	pantas	tous	akouontas	tauta		dia	de	tōn	cheirōn
na	wszystkich	—	słuchających	tych		Przez	zaś	—	reçe
G3588	G652	G1096	G4592	G2532	G5059	G1722	G3588	G2992	
των	αποστολων	εγινετο	σημεια	και	τερατα	εν	τω	λαω	
tōn	apostolōn	egineto	sēmeia	kai	terata	en	tō	laō	
—	wysłanników	stawał się	znaki	i	cuda	w	—	ludzie	
G4183	G2532	G2258	G3661	G537	G1722	G3588	G4745	G4672	5:13
πολλα	και	ησαν	ομοθυμαδον	απαντες	εν	τη	στοα	σολομωντος	
polla	kai	ēsan	homothymadon	hapantes	en	tē	stoa	solomōntos	
liczne	i	byli	jednomyślnie	wszyscy	w	—	Portyku	Salomona	
G3588	G1161	G3062	G3762	G5111	G2853	G846	G235		
των	δε	λοιπων	ουδεις	ετοлма	κολλασθαι	αυτοις	αλλ		
tōn	de	loipōn	oudeis	etolma	kollasthai	autois	all		
—	zaś	z pozostałych	nikt	ośmielał się	być przyłączonym	z nimi	ale		
G3170	G846	G3588	G2992	G3123	G1161	G4369			
εμεγαλυνεν	αυτους	ο	λαος	5:14	μαλλον	δε	προσειθεντο		
emegalynen	autous	ho	laos		mallon	de	prosetithento		
uczynił wielkim	ich	—	lud		Coraz bardziej	zaś	zostali przyłączani		

G4100	G3588	G2962	G4128	G435	G5037	G2532	G1135	G5620		
πιστευοντες	τω	κυριω	πληθη	ανδρων	τε	και	γυναικων	5:15	ωστε	G5620
pisteuontes	tō	kyriō	plēthē	andrōn	te	kai	gynaikōn		hōste	hōste
wierzący	—	Panu	mnóstwo	mężów	zarówno	i	kobiet		tak że	tak że
G2596	G3588	G4113	G1627	G3588	G772	G2532	G5087	G1909	G2825	G2532
κατα	τας	πλατειας	εκφερειν	τους	ασθενεις	και	τιθεναι	επι	κλινων	και
kata	tas	plateias	ekferein	tous	astheneis	kai	tithenai	epi	klinōn	kai
na	—	place	wynosić	—	słabych	i	kłaść	na	łożach	i
G2895	G2443	G2064	G4074	G2579	G3588	G4639	G1982	G5100	G846	
κραββατων	ινα	ερχομενου	πετρου	καν	η	σκια	επισκιαση	τινι	αυτων	
krabbatōn	hina	erchomenou	petrou	kan	hē	skia	episkiasē	tini	autōn	
matach	aby	przechodzącego	Piotra	i jeśli	—	cień	ocieniłby	kogoś	z nich	
5:16	G4905	G1161	G2532	G3588	G4128	G3588	G4038	G4172	G1519	
συνηρχετο	δε	και	το	πληθος	των	περιξ	πολεων	εις		
synērchetō	de	kai	to	plēthos	tōn	periks	poleōn	eis		
Schodziło	zaś	i	—	mnóstwo	—	dookoła	miast	w		
G2419	G5342	G772	G2532	G3791	G5259	G4151	G169			
ιερουσαλημ	φεροντες	ασθενεις	και	οχλουμενους	υπο	πνευματων	ακαθαρτων			
ierousalēm	ferontes	astheneis	kai	ochloumenous	hypo	pneumatōn	akathartōn			
Jeruzalem	niosąc	słabych	i	którzy są trapieni	przez	duchy	nieczyste			
G3748	G2323	G537	5:17	G450	G1161	G3588	G749	G2532		
οιτινες	εθεραπευοντο	απαντες	5:17	αναστας	δε	ο	αρχιερευς	και		
hoitines	etherapeuonto	hapantes	5:17	anastas	de	ho	archieurus	kai		
którzcy	byli uleczani	wszyscy	5:17	Wstawszy	zaś	—	arcykapłan	i		
G3956	G3588	G4862	G846	G3588	G5607	G139	G3588	G4523		
παντες	οι	συν	αυτω	η	ουσα	αιρεσις	των	σαδδουκαιων		
pantes	hoi	syn	autō	hē	ousa	hairesis	tōn	saddoukaiōn		
wszyscy	ci	razem z	nim	ci	będący	stronnictwo	—	saduceuszów		
G4130	G2205	G2532	G1911	G3588	G5495	G846	G1909	G3588		
επλησθησαν	ζηλου	5:18	και	επεβαλον	τας	χειρας	αυτων	επι	τους	
erplēsthēsan	zēlou	5:18	kai	epebalon	tas	cheiras	autōn	epi	tous	
zostali napełnieni	zazdrością	5:18	I	położyli	—	ręce	ich	na	—	
G652	G2532	G5087	G846	G1722	G5084	G1219	G32			
αποστολους	και	εθεντο	αυτους	εν	τηρησει	δημοσια	5:19	αγγελος		
apostolous	kai	ethento	autous	en	tērēsei	dēmosia	5:19	angelos		
wysłanników	i	umieścili	ich	w	strzeżeniu	publicznym	5:19	Zwiastun		
G1161	G2962	G1223	G3588	G3571	G455	G3588	G2374	G3588	G5438	
δε	κυριου	δια	της	νυκτος	ηνοιξεν	τας	θυρας	της	φυλακης	
de	kyriou	dia	tēs	nyktos	ēnoiksen	tas	thyras	tēs	fylakēs	
zaś	Pana	przez	—	noc	otworzył	—	drzwi	—	strażnicy	
G1806	G5037	G846	G2036	5:20	G4198	G2532				
εξαγαγων	τε	αυτους	ειπεν	5:20	πορευεσθε	και				
eksagagōn	te	autous	eipen	5:20	poreuesthe	kai				
wyprowadziwszy	zarówno	ich	powiedział	5:20	Idźcie	i				
G2476	G2980	G1722	G3588	G2411	G3588	G2992	G3956	G3588		
σταθεντες	λαλειτε	εν	τω	ιερω	τω	λαω	παντα	τα		
stathentes	laleite	en	tō	hierō	tō	laō	panta	ta		
zostawszy postawionymi	mówcie	w	—	świątyni	—	ludowi	wszystkie	—		
G4487	G3588	G2222	G3778	G191	G1161	G1525	G5259	G3588		
ρηματα	της	ζωης	ταυτης	5:21	ακουσαντες	δε	εισηλθον	υπο	τον	
rēmata	tēs	zōēs	tautēs	5:21	akousantes	de	eisēlthon	hypo	ton	
wypowiedzi	—	życia	tego	5:21	Usłyszawszy	zaś	weszli	od	—	
G3722	G1519	G3588	G2411	G2532	G1321	G3854	G1161	G3588		
ορθρον	εις	το	ιερον	και	εδιδασκον	παραγενομενος	δε	ο		
orthron	eis	to	hieron	kai	edidaskon	paragenomenos	de	ho		
wczesnego ranku	do	—	świątyni	i	nauczali	przybywszy	zaś	—		

G749	G2532	G3588	G4862	G846	G4779	G3588	G4892	G2532	G3956
αρχιερευς	και	οι	συν	αυτω	συνεκαλεσαν	το	συνεδριον	και	πασαν
archieurus	kai	hoi	syn	autō	synekalesan	to	synedrion	kai	pasan
arcykapłan	i	ci	razem z	nim	zwołali	—	sanhedryn	i	całą
G3588	G1087	G3588	G5207	G2474	G2532	G649	G1519	G3588	G1201
την	γερουσιαν	των	υιων	ισραηλ	και	απεστειλαν	εις	το	δεσμωτηριον
tēn	gerousian	tōn	hyiōn	israēl	kai	apesteilan	eis	to	desmōtērion
—	starszyznę	—	synów	Izraela	i	wysłali	do	—	więzienia
G71			G846	G3588	G1161	G5257	G3854	G3756	
αχθηναι			αυτους	5:22	οι	δε	υπηρεται	παραγενομενοι	ουχ
achthēnai			autous	—	hoi	de	hypēretai	paragenomenoi	ouch
zostać przyprowadzonymi			oni		—	zaś	podwładni	przybywszy	nie
G2147	G846	G1722	G3588	G5438	G390	G1161	G518	G3004	G3004
ευρον	αυτους	εν	τη	φυλακη	αναστρεψαντες	δε	απηγγειλαν	5:23	λεγοντες
heuron	autous	en	tē	fylakē	anastrepantes	de	apēngeilan	—	legontes
znaleźli	ich	w	—	strażnicy	obróciwszy się	zaś	oznajmili		mówiąc
G3754	G3588	G3303	G1201	G2147	G2808	G1722	G3956		
οτι	το	μεν	δεσμωτηριον	ευρομεν	κεκλεισμενον	εν	παση		
hoti	to	men	desmōtērion	heuromen	kekleismonon	en	pasē		
że	—	wprawdzie	więzienie	znaleźliśmy	które jest zamknięte	w	całej		
G803	G2532	G3588	G5441	G1854	G2476	G4253	G3588	G2374	
ασφαλεια	και	τους	φυλακας	εξω	εστωτας	προ	των	θυρων	
asfaleia	kai	tous	fylakas	eksō	hestōtas	pro	tōn	thyrōn	
niezawodności	i	—	strażników	na zewnątrz	stojących	przed	—	drzwiami	
G455	G1161	G2080	G3762	G2147	G5613	G1161	G191	G3588	
ανοιξαντες	δε	εσω	ουδενα	ευρομεν	5:24	ως	δε	ηκουσαν	τους
anoiksantes	de	esō	oudena	heuromen	—	hōs	de	ēkousan	tous
otworzywszy	zaś	wewnątrz	nikogo	znaleźliśmy		Jak	zaś	usłyszeli	—
G3056	G5128	G3588	G5037	G2409	G2532	G3588	G4755	G3588	G2411
λογους	τουτους	ο	τε	ιερευς	και	ο	στρατηγος	του	ιερου
logous	toutous	ho	te	hiereus	kai	ho	stratēgos	tou	hierou
słowa	te	—	zarówno	kapłan	i	—	dowódca straży	—	świątyni
G2532	G3588	G749	G1280	G4012	G846	G5101	G302	G1096	
και	οι	αρχιερεις	διηπορουν	περι	αυτων	τι	αν	γενοιτο	
kai	hoi	archieireis	diēporoun	peri	autōn	ti	an	genoito	
i	—	arcykapłani	byli w niepokoju	co do	nich	co	kolwiek	oby stało się	
G5124	G3854	G1161	G5100	G518	G846	G3004	G3754	G2400	
τουτο	5:25	παραγενομενος	δε	τις	απηγγειλεν	αυτοις	λεγων	οτι	ιδου
touto	—	paragenomenos	de	tis	apēngeilen	autois	legōn	hoti	idou
to		Przybywszy	zaś	któs	oznajmił	im	mówiąc	że	oto
G3588	G435	G3739	G5087	G1722	G3588	G5438	G1526	G1722	G3588
οι	ανδρες	ους	εθεσθε	εν	τη	φυλακη	εισιν	εν	τω
hoi	andres	hous	esthe	en	tē	fylakē	eisin	en	tō
—	mężowie	których	umieściliście	w	—	strażnicy	są	w	—
G2411	G2476	G2532	G1321	G3588	G2992	G5119	G565	G3588	
ιερω	εστωτες	και	διδασκοντες	τον	λαον	5:26	τοτε	ο	
hierō	hestōtes	kai	didaskontes	ton	laon	—	tote	ho	
świątyni	stojąc	i	nauczając	—	lud		Wtedy	odszedłszy	—
G4755	G4862	G3588	G5257	G71	G846	G3756	G3326	G970	
στρατηγος	συν	τοις	υπηρεταις	ηγαγεν	αυτους	ου	μετα	βιας	
stratēgos	syn	tois	hypēretais	ēgagen	autous	ou	meta	bias	
dowódca straży	razem z	—	podwładnymi	poprowadził	ich	nie	z	gwałtem	
G5399	G1063	G3588	G2992	G2443	G3361	G3034	5:27		
εφοβουντο	γαρ	τον	λαον	ινα	μη	λιθασθωσιν	—		
efobounto	gar	ton	laon	hina	mē	lithasthōsin			
bali się	bowiem	—	ludu	aby	nie	zostaliby ukamienowani			

G71		G1161	G846	G2476	G1722	G3588	G4892	G2532	G1905	
αγαγοντες		δε	αυτους	εστησαν	εν	τω	συνεδριω	και	επηρωτησεν	
agagontes		de	autous	hestēsan	en	tō	synedriō	kai	epērōtēsēn	
Przyprowadziwszy		zaś	ich	postawili	w	—	sanhedrynie	i	dopytywał	
G846	G3588	G749		G3004	G3756	G3852	G3853	G5213	G3361	
αυτους	ο	αρχιερευς	5:28	λεγων	ου	παραγγελια	παρηγγειλαμεν	υμιν	μη	
autous	ho	archieurus		legōn	ou	parangelia	parēngeilamen	hymīn	mē	
ich	—	arcykapłan		mówiąc	nie	nakazem	nakazaliśmy	wam	aby nie	
G1321	G1909	G3588	G3686	G5129	G2532	G2400	G4137	G3588	G2419	
διδασκειν	επι	τω	ονοματι	τουτω	και	ιδου	πεπληρωκατε	την	ιερουσαλημ	
didaskein	epi	tō	onomati	toutō	kai	idou	perplērōkate	tēn	ierousalēm	
nauczać	w	—	imieniu	tym	i	oto	wypełniliście	—	Jeruzalem	
G3588	G1322	G5216	G2532	G1014	G1863	G1909	G2248	G3588	G129	G3588
της	διδαχης	υμων	και	βουλεσθε	επαγαγειν	εφ	ημας	το	αιμα	του
tēs	didachēs	hymōn	kai	boulesthē	epagagein	ef	hēmas	to	haima	tou
—	naukę	waszą	i	chcecie	sprowadzić	na	nas	—	krew	—
G444	G5127		G611		G1161	G3588	G4074	G2532	G3588	
ανθρωπου	τουτου	5:29	αποκριθεις		δε	ο	πετρος	και	οι	
anthrōpou	toutou		apokritheis		de	ho	petros	kai	hoi	
człowieka	tego		Odpowiedziawszy		zaś	—	Piotr	i	—	
G652	G2036		G3980		G1163	G2316	G3123	G2228	G444	
αποστολοι	ειπον		πειθαρχειν		δει	θεω	μαλλον	η	ανθρωποις	
apostoloi	eipon		peitharchein		dei	theō	mallon	ē	anthrōpois	
wysłannicy	powiedzieli		być posłusznym władzy		trzeba	Bogu	bardziej	niż	ludziom	
	G3588	G2316	G3588	G3962	G2257	G1453	G2424	G3739	G5210	
5:30	ο	θεος	των	πατερων	ημων	ηγειρεν	ιησουν	ον	υμεις	
	ho	theos	tōn	paterōn	hēmōn	ēgeiren	iēsoun	hon	hymeis	
	—	Bóg	—	ojców	naszych	wzbudził	Jezusa	na którego	wy	
G1315		G2910		G1909	G3586		G5126	G3588	G2316	
διεχειρισασθε		κρεμασαντες		επι	ξυλου	5:31	τουτον	ο	θεος	
diecheirisasthe		kremasantes		epi	ksylou		touton	ho	theos	
położyliście ręce		powiesiwszy		na	drzewie		Tego	—	Bóg	
G747		G2532	G4990		G5312	G3588	G1188	G846	G1325	
αρχηγον		και	σωτηρα		υψωσεν	τη	δεξια	αυτου	δουναι	
archēgon		kai	sōtēra		hypsōsen	tē	deksia	autou	dounai	
Początek i Wodza		i	Zbawiciela		wywyższył	—	prawicą	Jego	dać	
G3341	G3588	G2474		G2532	G859	G266		G2532	G2249	
μετανοιαν	τω	ισραηλ		και	αφεσιν	αμαρτιων		5:32	και	
metanoian	tō	israēl		kai	afesin	hamartiōn			kai	
nawrócenie	—	Izraelowi		i	uwolnienie	od grzechów		I	my	
G2070	G846	G3144	G3588	G4487	G5130	G2532	G3588	G4151	G1161	
εσμεν	αυτου	ματυρες	των	ρηματων	τουτων	και	το	πνευμα	δε	
esmen	autou	martyres	tōn	rēmatōn	toutōn	kai	to	pneuma	de	
jesteśmy	Jego	świadkowie	—	wypowiedzi	tych	i	—	Ducha	zaś	
G3588	G40	G3739	G1325	G3588	G2316	G3588	G3980	G846		
το	αγιον	ο	εδωκεν	ο	θεος	τοις	πειθαρχουσιν	αυτω	5:33	
to	hagion	ho	edōken	ho	theos	tois	peitharchousin	autō		
—	Świętego	którego	dał	—	Bóg	—	którzy są posłuszni	Mu		
G3588	G1161	G191		G1282	G2532	G1011	G337	G846		
οι	δε	ακουσαντες		διεπιριοντο	και	εβουλευοντο	ανελειν	αυτους	5:34	
hoi	de	akousantes		diepionto	kai	ebouleuonto	anelein	autous		
Ci	zaś	usłyszawszy		byli rozpiłowani	i	zaplanowali	zabić	ich		
G450	G1161	G5100	G1722	G3588	G4892	G5330	G3686	G1059		
αναστας	δε	τις	εν	τω	συνεδριω	φαρισαιος	ονοματι	γαμαλιηλ		
anastas	de	tis	en	tō	synedriō	farisaios	onomati	gamaliēl		
Wstawszy	zaś	ktoś	w	—	sanhedrynie	faryzeusz	imieniem	Gamaliel		

G3547 νομοδιδασκαλος nomodidaskalos nauczyciel Prawa	G5093 τιμιος timios szacowny	G3956 παντι panti każdemu	G3588 τω tō —	G2992 λαω laō ludowi	G2753 εκελευσεν ekeleusen rozkazał	G1854 εξω eksō na zewnątrz	G1024 βραχυ brachy na krótko			
G5100 τι ti ktoś	G3588 τους tous z	G652 αποστολους apostolous wysłanników	G4160 ποιησαι poiēsai uczynić	5:35	G2036 ειπεν eipen Powiedział	G5037 τε te zarówno	G4314 προς pros do	G846 αυτους autous nich	G435 ανδρες andres mężowie	
G2475 ισραηλιται israēlitai Izraelici	G4337 προσεχετε prosehete zważcie	G1438 εαυτοις heautois wy sami	G1909 επι epi nad	G3588 τοις tois —	G444 ανθρωποις anthrōpois ludźmi	G5125 τουτοις toutois tymi	G5101 τι ti co	G3195 μελλετε mellete macie	G4238 πρασσειν prassein robić	
5:36	G4253 προ pro Przed	G1063 γαρ gar bowiem	G5130 τουτων toutōn tymi	G3588 των tōn —	G2250 ημερων hēmerōn dniami	G450 ανεστη anestē powstał	G2333 θευδας theudas Teodas	G3004 λεγων legōn mówiąc	G1511 ειναι einai być	G5100 τινα tina kimś
G1438 εαυτον heauton on sam	G3739 ω hō do którego	G4347 προσεκολληθη prosekollēthē została przyłączona	G706 αριθμος arithmos liczba	G435 ανδρων andrōn mężów	G5616 ωσει hōsei jakby	G5071 τετρακοσιων tetrakosiōn czterystu	G3739 ος hos który			
G337 ανηρεθη anērēthē został zabity	G2532 και kai i	G3956 παντες pantes wszyscy	G3745 οσοι hosoi ilu	G3982 επειθοντο epeithonto zostali przekonani	G846 αυτω autō przez niego	G1262 διελυθησαν dielythēsan zostali rozproszeni				
G2532 και kai i	G1096 εγενοντο egenonto stali się	G1519 εις eis ku	G3762 ουδεν ouden niczemu	5:37	G3326 μετα meta Po	G5126 τουτον touton tym	G450 ανεστη anestē powstał	G2455 ιουδας ioudas Judasz	G3588 ο ho —	
G1057 γαλιλαιος galilaios Galilejczyk	G1722 εν en w	G3588 ταις tais —	G2250 ημεραις hēmerais dniach	G3588 της tēs —	G582 απογραφης apografēs spisu	G2532 και kai i	G868 απεστησεν apestēsen odstąpił	G2992 λαον laon lud		
G2425 ικανον hikanon dość liczny	G3694 οπισω opisō za	G846 αυτου autou nim	G2548 κακεινος kakeinos i ten	G622 απωλετο apōleto zginął	G2532 και kai i	G3956 παντες pantes wszyscy	G3745 οσοι hosoi ilu	G3982 επειθοντο epeithonto zostali przekonani		
G846 αυτω autō przez niego	G1287 διεσκορπισθησαν dieskorpisthēsan zostali rozproszeni	5:38	G2532 και kai I	G3588 τα ta o tych	G3568 νυν nyn teraz	G3004 λεγω legō mówię	G5213 υμιν hymin wam	G868 αποστητε apostēte odstąpcie		
G575 απο apo od	G3588 των tōn —	G444 ανθρωπων anthrōpōn ludzi	G5130 τουτων toutōn tych	G2532 και kai i	G1439 εασατε easate zaniechajcie	G846 αυτους autous ich	G3754 οτι hoti gdyż	G1437 εαν ean jeśli	G5600 η ē byłoby	
G1537 εξ eks z	G444 ανθρωπων anthrōpōn ludzi	G3588 η hē —	G1012 βουλη boulē postanowienie	G3778 αυτη hautē to	G2228 η ē lub	G3588 το to —	G2041 εργον ergon dzieło	G5124 τουτο touto to		
G2647 καταλυθησεται katalythēsetai zostanie obalone	5:39	G1487 ει ei jeśli	G1161 δε de zaś	G1537 εκ ek z	G2316 θεου theou Boga	G2076 εστιν estin jest	G3756 ου ou nie	G1410 δυνασθε dynasthe możecie	G2647 καταλυσαι katalysai obalić	
G846 αυτο auto ich	G3379 μηποτε mēpote by czasem nie	G2532 και kai i	G2314 θεομαχοι theomachoi walczącymi przeciw Bogu	5:40	G2147 ευρεθητε heurethēte zostalibyście znalezieni					

G3982		G1161	G846	G2532	G4341	G3588	G652		
επεισθησαν		δε	αυτω	και	προσκαλεσαμενοι	τους	αποστολους		
epeisthēsan		de	autō	kai	proskalesamenoī	tous	apostolous		
Zostali przekonani		zaś	przez niego	i	przywoławszy	—	wysłanników		
G1194	G3853	G3361	G2980	G1909	G3588	G3686	G3588	G2424	G2532
δειραντες	παρηγγειλαν	μη	λαλειν	επι	τω	ονοματι	του	ιησου	και
deirantes	parēngeilan	mē	lalein	epi	tō	onomati	tou	iēsou	kai
wychłostawszy	nakazali	nie	mówić	w	—	imieniu	—	Jezusa	i
G630	G846	G3588	G3303	G3767	G4198	G5463	G575	G4383	
απελυσαν	αυτους	5:41	οι	μεν	ουν	επορευοντο	χαιροντες	απο	προσωπου
apelysan	autous		hoi	men	oun	eporeuonto	chairontes	apo	prosōpou
uwolnili	ich		Ci	wprawdzie	więc	poszli	radując się	od	oblicza
G3588	G4892	G3754	G5228	G3588	G3686	G846	G2661		
του	συνεδριου	οτι	υπερ	του	ονοματος	αυτου	κατηξιωθησαν		
tu	synedriou	hoti	hyper	tu	onomatos	autou	katēksiōthēsan		
—	sanhedrynu	że	dla	—	imienia	Jego	zostali uznani za godnych		
G818		G3956	G5037	G2250	G1722	G3588	G2411	G2532	
ατιμασθηναι		5:42	πασαν	τε	ημεραν	εν	τω	ιερω	και
atimasthēnai			pasan	te	hēmeran	en	tō	hierō	kai
zostać znieważonymi			Każdego	zarówno	dnia	w	—	świątyni	i
G2596	G3624	G3756	G3973		G1321	G2532	G2097	G2424	
κατ	οικον	ουκ	επαυοντο		διδασκοντες	και	ευαγγελιζομενοι	ιησουν	
kat	oikon	ouk	epauonto		didaskontes	kai	euangelizomenoi	iēsoun	
w	domu	nie	powstrzymywali się		nauczając	i	głosząc dobrą nowinę	Jezusa	
G3588	G5547								
τον	χριστον								
ton	christon								
—	Pomazańca								

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu